



Skarifikátor

Číslo modelu 54610—Výrobné číslo 321000001 a vyššie

Návod na obsluhu

Úvod

Tento skarifikátor je určený na používanie vlastníkmi domov. Primárne je určený na kyprenie pôdy a odstraňovanie machu a buriny z pôdy na udržiavaných trávnikoch v obytných priestoroch. Používanie tohto výrobku na iné ako určené použitie môže byť nebezpečné pre vás a okolostojacich.

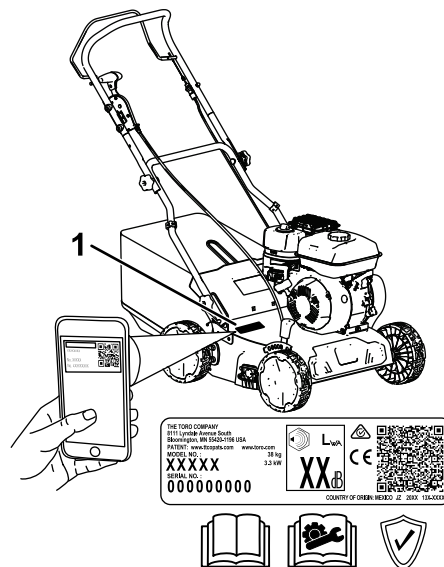
Tieto informácie si pozorne prečítajte, aby ste sa výrobok naučili správne ovládať a udržiavať a aby ste predchádzali zraneniam a poškodeniu výrobku. Zodpovedáte za správnu a bezpečnú obsluhu výrobku.

Na lokalite www.Toro.com získate ďalšie informácie vrátane bezpečnostných tipov, školiacich materiálov týkajúcich sa prevádzky, informácií o príslušenstve a tiež pomoc pri hľadaní predajcu alebo registrácii výrobku.

Ak potrebujete servis, originálne diely od spoločnosti Toro alebo doplňujúce informácie, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu alebo zákaznicke stredisko spoločnosti Toro a pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho výrobku. Na **Obrázok 1** je označené miesto na výrobku s číslom modelu a sériovým číslom. Čísla si zaznamenajte do poskytnutého priestoru.

Číslo modelu _____
Výrobné číslo _____

Dôležité: Prístup k informáciám o záruke, súčiastiach a ďalším informáciám o produkte získate oskenovaním kódu QR na štítku so sériovým číslom (ak sa nachádza na produkte) pomocou mobilného zariadenia.



Obrázok 1

g340199

1. Umiestnenie čísla modelu a sériového čísla

Táto príručka identifikuje potenciálne riziká. Bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom (**Obrázok 2**), ktorý signalizuje, že v prípade nedodržania odporúčaných opatrení môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.



Obrázok 2

g000502

Symbole bezpečnostného upozornenia

V tejto príručke sa na zvýraznenie informácií používajú dve slová. Slovo **Dôležité** upriamuje pozornosť na špeciálne mechanické informácie a slovo **Poznámka** zdôrazňuje všeobecné informácie, ktoré si zaslúžia špeciálnu pozornosť.

Výrobok vyhovuje všetkým príslušným európskym smerniciam. Podrobnosti nájdete v samostatnom hárku so špecifickým vyhlásením o zhode (DOC).

Nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami v stroji ani ich nevypínajte a pravidelne kontrolujte ich správnu funkčnosť. Nepokúšajte sa nastavovať ani manipulovať s ovládačom otáčok motora. Mohlo by to spôsobiť nebezpečný prevádzkový stav, v dôsledku ktorého môže dôjsť k zraneniu osôb.



Obsah

Úvod	1
Bezpečnosť	2
Všeobecné bezpečnostné pokyny	2
Bezpečnostné a inštrukčné štítky	3
Nastavenie	4
1 Montáž rukoväti	4
2 Dopĺňovanie oleja do motora	5
3 Montáž vaku na trávu	6
Súčasti stroja	7
Technické údaje	7
Nadstavce/príslušenstvo	7
Obsluha	8
Pred prevádzkou	8
Bezpečnosť pred prevádzkou	8
Plnenie palivovej nádrže	8
Kontrola hladiny motorového oleja	9
Nastavenie výšky rukoväti	9
Nastavenie maximálnej hĺbky kosenia	10
Prevádzkové tipy	12
Počas prevádzky	12
Bezpečnosť počas prevádzky	12
Naštartovanie motora	13
Vypnutie motora	13
Aktivácia skarifikátora	13
Zber pokosenej trávy do vaku	15
Po prevádzke	16
Bezpečnosť po prevádzke	16
Čistenie pod strojom	16
Údržba	17
Odporúčaný harmonogram údržby	17
Bezpečnosť pri údržbe	17
Príprava na údržbu	17
Výmena zostavy hriadeľa	18
Servisná údržba vzduchového filtra	19
Výmena motorového oleja	20
Kontrola čepelí	21
Uskladnenie	22
Bezpečnosť pri skladovaní	22
Príprava stroja na uskladnenie	22
Ukončenie uskladnenia stroja	22
Odstraňovanie závad	23

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento produkt môže odskakujúcimi predmetmi amputovať ruky a chodidlá. Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu osôb.

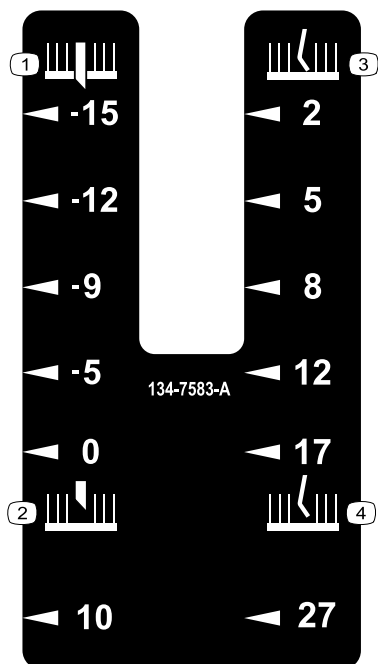
- Pred naštartovaním motora si prečítajte, pochopte a dodržiavajte pokyny a výstrahy v tomto *návode na obsluhu*, ako aj na stroji a prídavných zariadeniach.
- Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti pohyblivých súčastí stroja ani pod stroj. Udržujte odstup od všetkých výstupných otvorov.
- Pri prevádzke stroja musia byť všetky kryty a ostatné bezpečnostné ochranné zariadenia na stroji na mieste a správne funkčné.
- Zabráňte okolostojacim a deťom zdržiavať sa v pracovnej oblasti. Nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti. Obsluhu stroja smú vykonávať iba ľudia, ktorí sú zodpovední, kvalifikovaní, dôkladne ovládajú pokyny a sú fyzicky zdatní vykonávať tieto činnosti.
- Pred vykonávaním servisu, dopĺňaním paliva alebo čistením zastavte stroj, vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania (ak je súčasťou výbavy) a počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky pohyblivé diely.

Nesprávne používanie alebo údržba tohto stroja môže mať za následok zranenie. S cieľom vyhnúť sa potenciálnemu zraneniu dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny a vždy venujte pozornosť bezpečnostnému výstražnému symbolu ▲, ktorý znamená Pozor, Výstraha alebo Nebezpečenstvo – osobné bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže zapríčiniť zranenie alebo smrť.

Bezpečnostné a inštrukčné štítky



Operátor dobre vidí bezpečnostné štítky a pokyny, ktoré sú umiestnené v každom priestore s potenciálne hroziacim nebezpečenstvom. Poškodené alebo chýbajúce štítky nahradte.



134-7583

decal134-7583

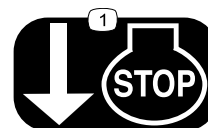
1. Hĺbka čepele (mm), pod zemou
2. Hĺbka čepele (mm), nad zemou
3. Hĺbka hrotov na zemi
4. Hĺbka hrotov (mm), nad zemou



134-5698

decal134-5698

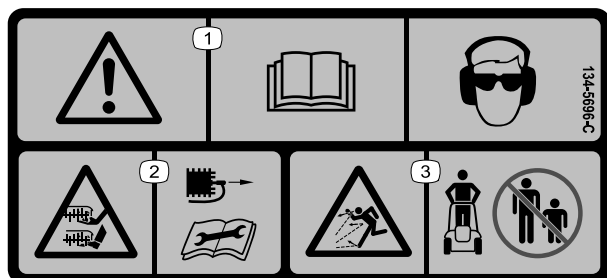
1. Prepravná poloha – zaistené
2. Prepravná poloha – odistené



134-6097

decal134-6097

1. Uvoľnením závesu sa motor vypne.



134-5696

decal134-5696

1. Varovanie – prečítajte si *používateľskú príručku*, noste ochranu zraku a sluchu.
2. Riziko porezania/amputácie rúk alebo chodidiel, čepeľ – pred vykonaním údržby odpojte drôt zapalovacej sviečky a prečítajte si *používateľskú príručku*.
3. Riziko odskakovania predmetov – okolostojace osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti.

Nastavenie

Dôležité: Odstráňte a zlikvidujte ochrannú plastovú fóliu, ktorou je zakrytý motor, ako aj všetky ostatné plasty alebo obaly zo stroja.

1

Montáž rukoväti

Diely potrebné na prevedenie tohoto kroku:

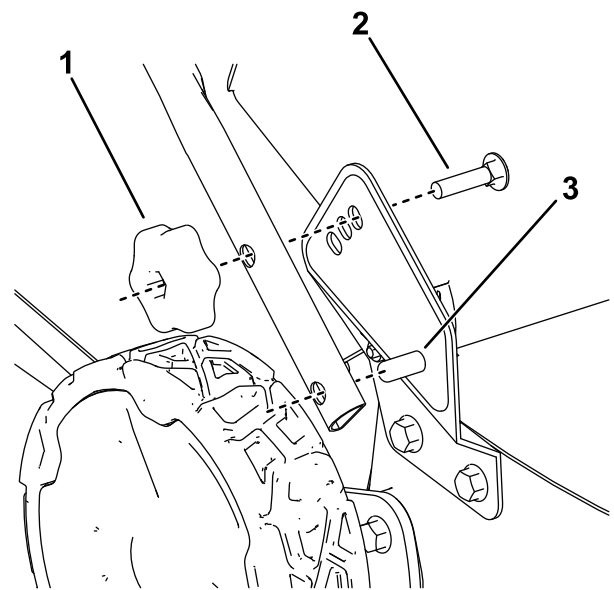
2	Vratová skrutka
4	Poistný gombík
2	Oblá podložka
2	Skrutka so zaoblenou hlavou

Postup

▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Nesprávna montáž a rozloženie rukoväti môže poškodiť káble a ohroziť bezpečnosť prevádzky.

- Pri rozkladaní rukoväti dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble.
 - Ak sa kábel poškodí, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
1. Spodnú rukoväť namontujte cez kolík na konzole spodnej rukoväti a spodnú rukoväť dajte do požadovanej výšky (Obrázok 3).
 2. Zaisťte obe strany spodnej rukoväti na stroji pomocou vratovej skrutky a poistného gombíka. Uťahnite gombíky spodného riadidla.



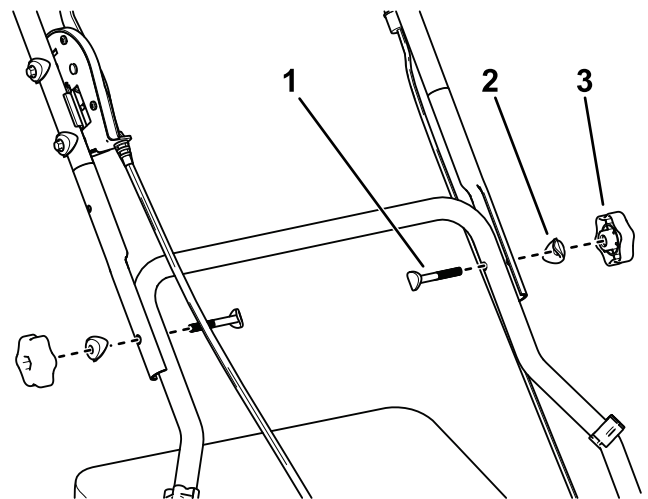
g340201

Obrázok 3

Rukoväť zobrazená namontovaná v najvyššej polohe

1. Poistný gombík
2. Vratová skrutka
3. Kolík na konzole spodnej rukoväti

3. Namontujte obe strany vrchnej rukoväti na spodnú rukoväť pomocou oblej podložky, skrutky so zaoblenou hlavou a poistného gombíka (Obrázok 4).



g340202

Obrázok 4

1. Skrutka so zaoblenou hlavou
2. Oblá podložka
3. Poistný gombík

4. Pomocou remienkov na káble zaisťte káble presahujúce z vrchnej rukoväti na spodnú rukoväť.

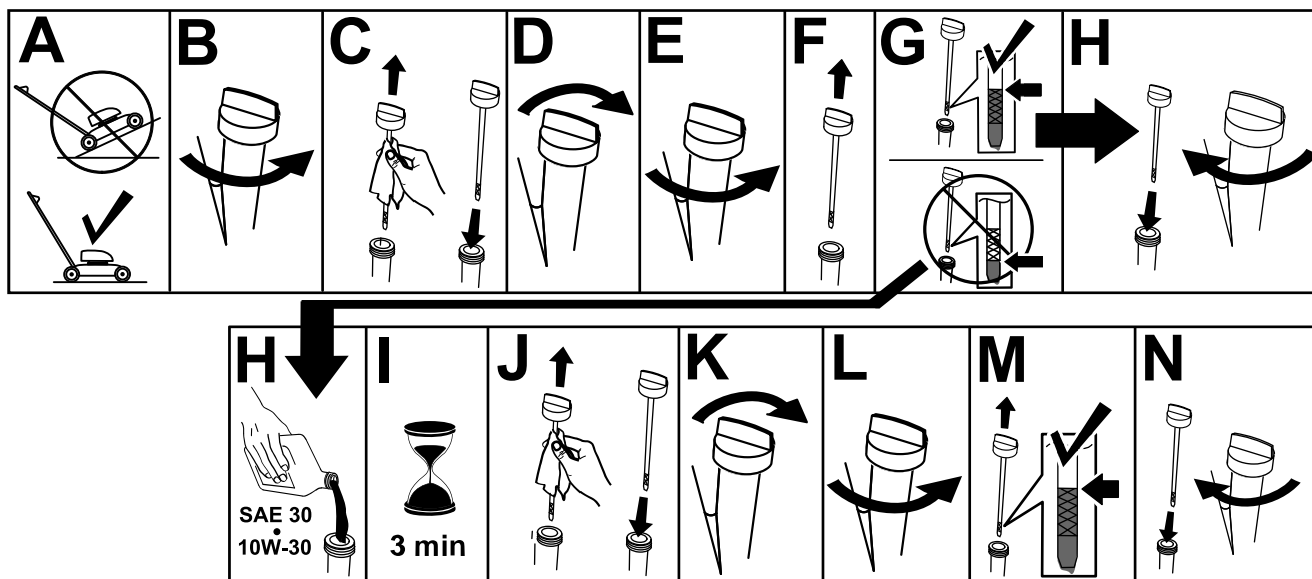
2

Doplňovanie oleja do motora

Nie sú treba žiadne diely

Postup

Dôležité: Ak je hladina oleja v motore príliš nízka alebo vysoká a spustíte motor, môžete ho poškodiť.



Obrázok 5

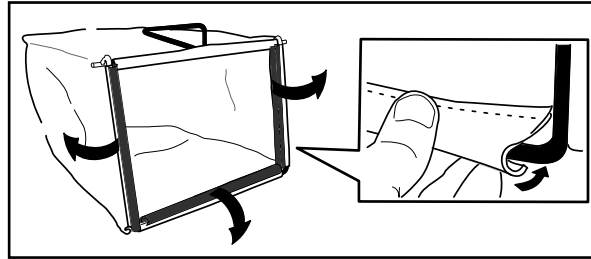
g222533

3

Montáž vaku na trávu

Nie sú treba žiadne diely

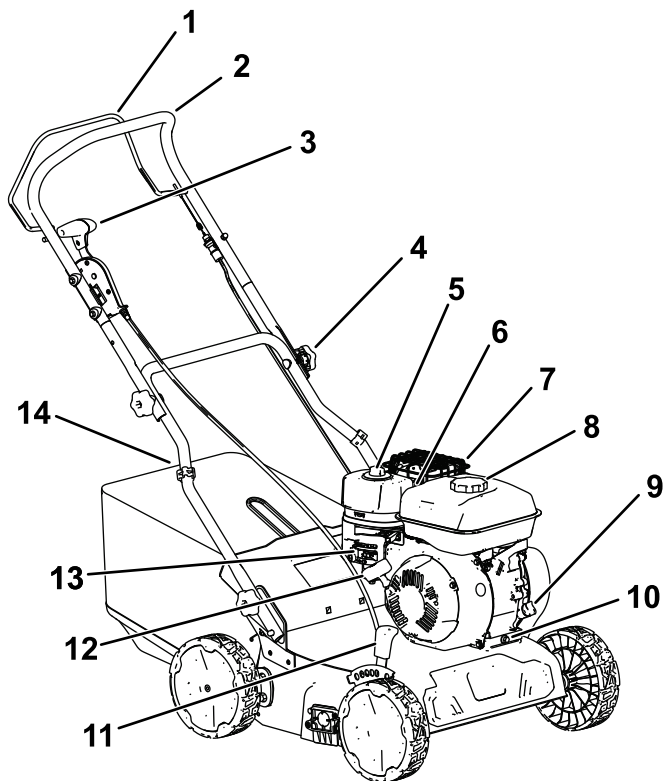
Postup



Obrázok 6

g230447

Súčasti stroja



Obrázok 7

g340200

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ovládacia tyč čepele | 8. Uzáver palivovej nádrže |
| 2. Vrchná rukoväť | 9. Mierka oleja |
| 3. Páka prepravy | 10. Vypúšťacia zátka oleja |
| 4. Gombík zámku rukoväti | 11. Páka na nastavenie hĺbky kosenia |
| 5. Vzduchový filter | 12. Rukoväť navíjacieho štartéra |
| 6. Zapaľovacia sviečka (nezobrazená) | 13. Ovládacie prvky motora |
| 7. Kryt výfuku | 14. Vak na trávu |

Technické údaje

Model	54610
Hmotnosť	38 kg
Dĺžka	122 cm
Šírka	61 cm
Výška	107 cm
Šírka kosenia	40 cm
Hĺbka kosenia (6 polôh)	10 mm nad zemou až 15 mm pod zemou

Nadstavce/príslušenstvo

K dispozícii je celý rad schválených nadstavcov a príslušenstva značky Toro na použitie so strojom pre posilnenie a rozšírenie jeho možností. Ak chcete získať zoznam všetkých schválených nadstavcov a príslušenstva, obráťte sa na autorizovaného distribútora spoločnosti Toro alebo navštívte lokalitu www.Toro.com.

Ak chcete zaručiť optimálny výkon a zachovať platnosť bezpečnostnej certifikácie stroja, používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

Obsluha

Poznámka: Ľavá a pravá strana stroja sa určuje podľa bežnej prevádzkovej polohy.

Pred prevádzkou

Bezpečnosť pred prevádzkou

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním stroja vždy vypnite stroj, vyťahnite kľúč zo zapalovania (ak je súčasťou výbavy), počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti, a nechajte stroj vychladnúť.
- Oboznámte sa s bezpečnou prevádzkou zariadenia, ovládacími prvkami operátora a bezpečnostnými označeniami.
- Skontrolujte, či sú namontované všetky kryty a bezpečnostné zariadenia, ako napr. deflektory a/alebo lapač trávy, a či správne fungujú.
- Vždy skontrolujte stroj a uistite sa, že nie sú opotrebované ani poškodené čepele a časti zostavy valcov.
- Skontrolujte oblasť, v ktorej budete používať stroj, a odstráňte z nej všetky predmety, ktoré by mohli brániť v prevádzke stroja alebo od neho odskakovať, vrátane predmetov pod zemou, ako sú hlavy polievacích systémov, zavlažovacie potrubie, plytké elektrické káble a pod.
- Kontakt s pohybujúcimi sa čepeľami môže spôsobiť vážne zranenie. Nevkladajte prsty pod plášť.

Bezpečnosť pri manipulácii s palivom

- Palivo je mimoriadne horľavé a extrémne výbušné. Požiar alebo výbuch paliva môže popáliť vás a iné osoby a môže poškodiť majetok.
 - Zapáleniu paliva statickým výbojom zabránite umiestnením nádoby alebo stroja pred plnením priamo na zem a nie na vozidlo ani na iný predmet.
 - Palivovú nádrž naplňajte v exteriéri, v otvorenom priestore, keď je motor studený. Utrite všetko rozliate palivo.
 - S palivom nemanipulujte počas fajčenia alebo keď sa v blízkosti nachádza otvorený oheň alebo iskry.

- Kým je motor spustený alebo horúci, neskladajte palivový uzáver ani nedopĺňajte palivo do palivovej nádrže.
- Pri rozliatí paliva sa nepokúšajte štartovať motor. Zabráňte vytvoreniu zápalného zdroja, pokiaľ sa nerozptýlia palivové výpary.
- Palivo skladujte v schválenej nádobe a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Palivo je po požití škodlivé alebo smrteľné. Dlhodobé vystavenie výparom môže spôsobiť vážne zranenia a ochorenia.
 - Vyhnite sa dlhodobému vdychovaniu výparov.
 - Rukami a tvárou sa nepribližujte k dýze ani otvoru palivovej nádrže.
 - Palivo uchovávajte mimo očí a pokožky.

Plnenie palivovej nádrže

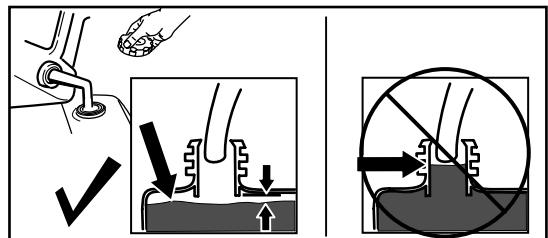
Typ	Bezolovnatý benzín
Minimálne oktánové číslo	87 (USA) alebo 91 (mimo USA si vyhľadajte oktánové číslo)
Etanol	Nie viac ako 10 % podľa objemu
Metanol	Žiadne
MTBE (metyltercbutyléter)	Menej ako 15 % podľa objemu
Olej	Nepridávajú sa do paliva

Používajte len čisté čerstvé (nie staršie ako 30 dní) palivo z renomovaného zdroja.

Dôležité: Na obmedzenie problémov so štartovaním pridajte do čerstvého paliva stabilizátor/kondicionér paliva podľa pokynov výrobcu daného stabilizátora/kondicionéra paliva.

1. Vyčistite priestor okolo uzáveru palivovej nádrže a odstráňte uzáver z nádrže.

Poznámka: Palivovú nádrž nenaplňajte nad spodný okraj plniaceho hrdla (**Obrázok 4**).



Obrázok 8

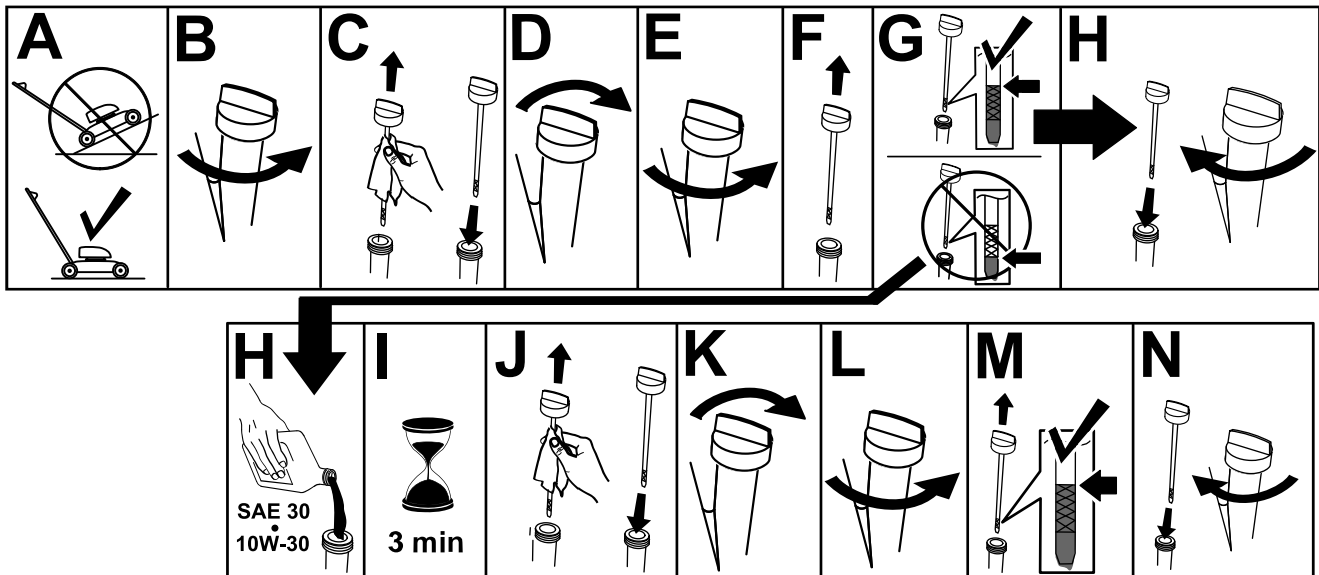
g230458

2. Namontujte uzáver palivovej nádrže a bezpečne ho dotiahnite rukou.

Kontrola hladiny motorového oleja

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne

Dôležité: Ak je hladina oleja v kľukovej skrini príliš nízka alebo vysoká a spustíte motor, môžete ho poškodiť.



Obrázok 9

g222533

Nastavenie výšky rukoväti

Rukoväť môžete zdvihnúť alebo spustiť do polohy, ktorá je vám pohodlná.

Odskrutkujte poistné gombíky a vratové skrutky zo spodnej rukoväti, posuňte rukoväť do jednej z 3 polôh a poistné gombíky a vratové skrutky namontujte v novej polohe (Obrázok 3).

Nastavenie maximálnej hĺbky kosenia

⚠ NEBEZPEČIE

Pri nastavovaní pák na nastavenie hĺbky kosenia sa môžete rukami dostať do kontaktu s pohybujúcou sa čepeľou, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

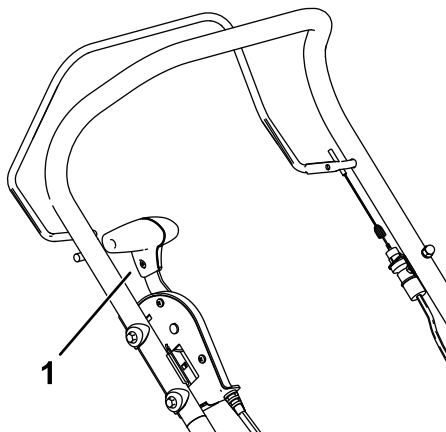
- Skôr než nastavíte hĺbku kosenia, vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania (ak je súčasťou výbavy) a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.
- Pri nastavovaní hĺbky kosenia nekladajte prsty pod plášť.

⚠ VÝSTRAHA

Ak bol motor naštartovaný, výfuk bude horúci a môžete sa na ňom popáliť.

Nepribližujte sa k horúcemu výfuku.

1. Vypnite stroj a čakajte, pokým sa nezastavia všetky pohyblivé časti.
2. Posuňte páku prepravy úplne k sebe do prepravnej polohy (Obrázok 10).



Obrázok 10

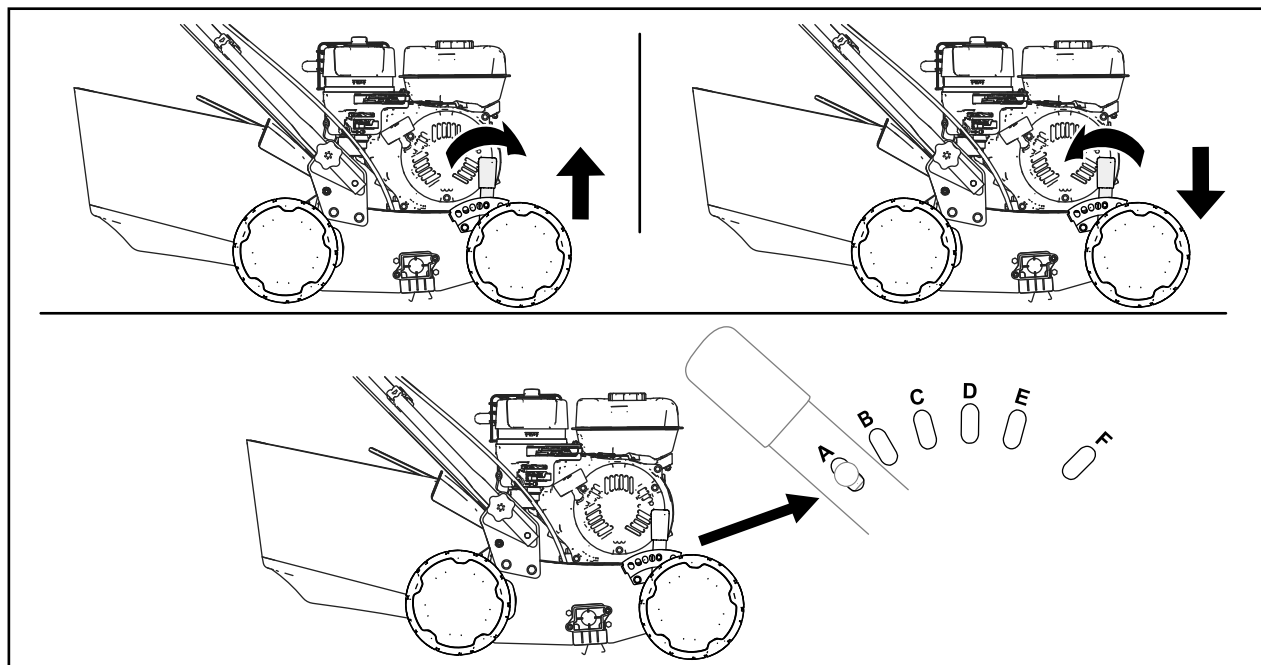
g340366

1. Páka prepravy v prepravnej polohe

3. Ak chcete nastaviť maximálnu hĺbku kosenia, nastavte polohu páky na nastavenie hĺbky kosenia zatlačením smerom k stoju a posunutím do iného otvoru (Obrázok 11).
 - Ak chcete zvýšiť maximálnu hĺbku kosenia, posuňte páku na nastavenie hĺbky kosenia dopredu.
 - Ak chcete znížiť maximálnu hĺbku kosenia, posuňte páku na nastavenie hĺbky kosenia dozadu.
 - Hĺbka kosenia sa líši v závislosti od namontovanej zostavy hriadeľa. Pozrite si Obrázok 11 a nasledujúcu tabuľku.

Poznámka: Pri preprave stroja posuňte páku na nastavenie hĺbky kosenia úplne dopredu.

Nastavenie	Zostava hriadeľa pružiny	Zostava hriadeľa čepele
A	2 mm (na zemi)	-15 mm
B	5 mm	-12 mm
C	8 mm	-9 mm
D	12 mm	-5 mm
E	17 mm	0 mm (na zemi)
F	27 mm	10 mm



Obrázok 11

g376507

Prevádzkové tipy

- Výber správnej zostavy hriadeľa je dôležitý na zaručenie, že sa komponenty čepele alebo hrotov nebudú rýchlo opotrebovať a nebude sa skracovať ich životnosť.
 - Zostava hriadeľa oceľovej čepele by sa mala používať na trávnikoch s ťažkou alebo neutržiavanou plstou a machom.
 - Zostava hriadeľa s pružinovými hrotmi by sa mala používať na trávnikoch, ktoré sa pravidelne skarifikujú a je na nich len málo plsti a machu.
- Začnite kosením trávnik s najnižšou výškou kosenia, aby ste znížili záťaž skarifikátora.
- Na skarifikátore vyberte výšku kosenia, výsledkom ktorej je rovnomerné a konzistentné množstvo materiálu/plsti.

Dôležité: Čepele hrotov by mali byť nastavené tak, aby sa špičky len zľahka dotýkali zeme. Ak čepele nadmerne prenikajú do zeme, stroj bude preťažený a zníži sa jeho životnosť.

- Na ťažkých alebo neutržiavaných trávnikoch začnite skarifikátor používať s vyšším nastavením výšky kosenia, aby ste znížili záťaž stroja a zvýšili jeho životnosť.
- Na konci každého prechodu zdvihnite hroty zo zeme, aby ste eliminovali opotrebovanie povrchu.
- Druhý prechod by mal viesť diagonálne voči prvému (približne v uhle 30°).
- Kosením pozbierate všetky nečistoty.

Počas prevádzky

Bezpečnosť počas prevádzky

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Noste vhodný odev vrátane ochranných okuliarov, dlhých nohavíc, pevnej protišmykovej obuvi a ochrany sluchu. Dlhé vlasy si zviažte dozadu a nenoste voľný odev ani voľné šperky.
- Práca so strojom si vyžaduje maximálnu pozornosť. Nerozptyľujte sa žiadnym spôsobom, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Nepracujte so strojom, ak ste chorí, unavení alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Čepeľ je ostrá a kontakt s ňou môže mať za následok vážne zranenie. Skôr než odídete z

polohy operátora, vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania (ak je súčasťou výbavy) a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.

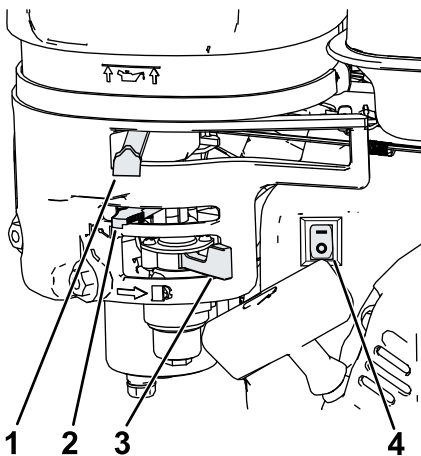
- Do prevádzkového priestoru nepúšťajte cudzie osoby. Do prevádzkového priestoru nepúšťajte malé deti, ktoré musia byť pod dozorom zodpovednej dospeléj osoby neobsluhujúcej stroj. Ak niekto vstúpi do priestoru, zastavte stroj.
- Pred cúvaním so strojom sa vždy pozerajte nadol a za seba.
- Stroj prevádzkujte len pri dobrej viditeľnosti a za vhodných poveternostných podmienok. Nepracujte so strojom, ak hrozia blesky.
- Mokrá tráva alebo lístie môžu v prípade pošmyknutia a kontaktu s čepeľami spôsobiť vážne zranenie. Vyhýbajte sa prevádzke stroja v mokrych podmienkach.
- V blízkosti neprehľadných oblastí, kríkov, stromov alebo iných objektov, ktoré by mohli obmedziť viditeľnosť, buďte extrémne opatrní.
- Stroj nepoužívajte bez spusteného zadného deflektora alebo namontovaného vaku na trávu. Keď prechádzate po povrchoch so štrkom, zastavte čepele.
- Dávajte pozor na diery, vyjazdené koľaje, nerovnosti, skaly alebo iné skryté objekty. Nerovný terén by mohol spôsobiť stratu rovnováhy alebo pošmyknutie.
- Ak stroj zasiahne nejaký predmet alebo začne vibrovať, okamžite vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania (ak je súčasťou výbavy), počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať, odpojte kábel od zapalovacej sviečky a potom skontrolujte, či nie je stroj poškodený. Pred pokračovaním v prevádzke vykonajte všetky nevyhnutné opravy.
- Pred opustením prevádzkovej polohy vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania (ak je súčasťou výbavy) a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať.
- Ak bol motor naštartovaný, bude horúci a môžete sa na ňom vážne popáliť. Nepribližujte sa k horúcemu motoru.
- Motor prevádzkujte len v dobre vetraných oblastiach. Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je bez zápachu a po vdýchnutí smrteľný.
- Pravidelne a často kontrolujte komponenty lapača trávy a výstupného žľabu, či nie sú opotrebované alebo poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte za originálne náhradné diely Toro.

Bezpečnosť na svahu

- Stroj používajte naprieč svahom, nikdy nie smerom nahor a nadol. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
- Stroj neprevádzkujte na mimoriadne strmých svahoch. Nesprávny postoj by mohol viesť k pošmyknutiu a pádu.
- V blízkosti zrázov, priekop alebo násypov stroj používajte opatrne.

Naštartovanie motora

1. Stlačte spínač On/Off (Zap./Vyp.) motora a prepnite ho do polohy ON (Zap.).
2. Posuňte páku palivového ventilu do polohy OTVORENÝ.
3. Vytiahnite páčku sýtiča do polohy ON (Zap.).
Poznámka: Zahriaty alebo horúci motor nemusí vyžadovať použitie sýtiča.
4. Posuňte páku škrtiacej klapky do polohy FAST (RÝCHLO).



Obrázok 12

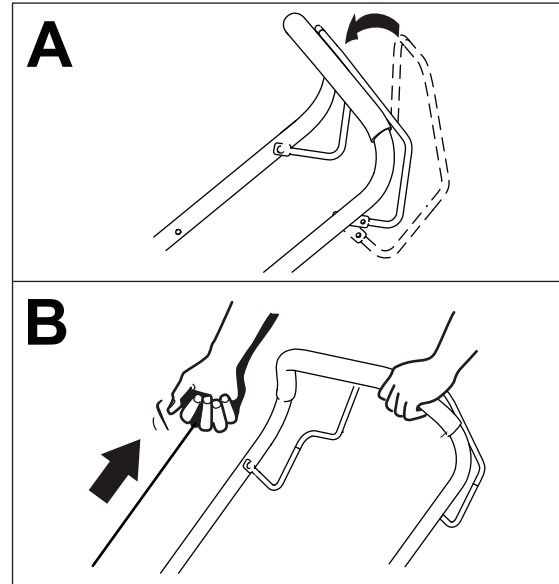
g356293

- | | |
|---|---|
| 1. Páka škrtiacej klapky v polohe FAST (Rýchlo) | 3. Páka palivového ventilu v polohe OTVORENÝ. |
| 2. Páčka sýtiča v polohe ON (Zap.) | 4. Spínač On/Off (Zap./Vyp.) v polohe ON (Zap.) |

5. Posuňte páku prepravy úplne k sebe do prepravnej polohy (Obrázok 10).
6. Pritiahnite a podržte ovládaciu tyč čepele k rukoväti (A na Obrázok 13).
7. Na motore potiahnite rukoväť navijacieho štartéra (B na Obrázok 13).

Poznámka: Pri ťahaní rukoväť navijacieho štartéra potiahnite najskôr jemne, až kým neucítite odpor, a potom ju potiahnite prudšie. Nechajte lanko pomaly navinúť späť na štartér.

Poznámka: Ak sa stroj nenašartuje ani po niekoľkých pokusoch, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.



Obrázok 13

g348516

8. Po naštartovaní motora postupne posúvajte páčku sýtiča späť do polohy OFF (Vyp.). Ak sa motor zastaví alebo nereaguje, posuňte sýtič späť do polohy ON (Zap.), kým sa motor nezahreje, a potom sýtič posuňte do polohy OFF (Vyp.).

Vypnutie motora

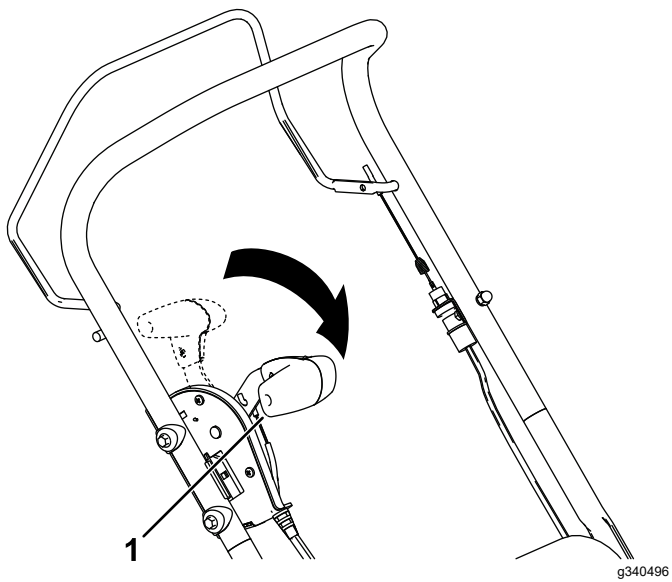
Ak chcete vypnúť motor, uvoľnite ovládaciu tyč čepele a posuňte páku prepravy úplne k sebe do prepravnej polohy (Obrázok 10).

Aktivácia skarifikátora

Po naštartovaní motora skarifikátora sa začne otáčať valec.

Pomaly posúvajte páku prepravy úplne dopredu a spustite tak valec do zeme (Obrázok 14).

Poznámka: Ak máte namontovaný hriadeľ čepeľového kotúča a skarifikátor neprenikne do zeme v požadovanej hĺbke, upravte maximálnu hĺbku kosenia. Pozrite si časť [Nastavenie maximálnej hĺbky kosenia \(strana 10\)](#).



Obrázok 14

1. Páka prepravy v PREVÁDZKOVEJ polohe
-

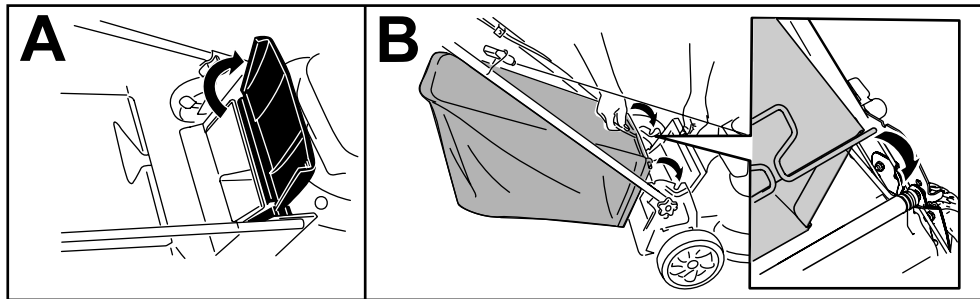
Po dokončení skarifikácie posuňte páku prepravy úplne dozadu k sebe do prepravnej polohy, uvoľnite ovládaciu tyč čepele a vypnite stroj.

Zber pokosenej trávy do vaku

Poznámka: Namontujte a demontujte vak na trávu na pravej strane stroja.

Montáž vaku na trávu

1. Zdvihnite a podržte zadný deflektor (A z [Obrázok 15](#)).
2. Namontujte vak na trávu, pričom dbajte na to, aby sa čapy na podpere vaku nachádzali v drážkach na rukoväti (B z [Obrázok 15](#)).
3. Spustíte zadný deflektor.



Obrázok 15

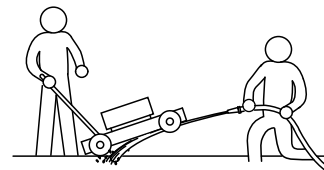
g233434

Demontáž vaku na trávu

Ak chcete vak demontovať, zopakujte kroky v časti [Montáž vaku na trávu \(strana 15\)](#), len v opačnom poradí.

Po prevádzke

Bezpečnosť po prevádzke



g345240

Obrázok 16

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním stroj vždy vypnite, počkajte, kým sa nezastaví pohyb všetkých pohyblivých častí, nechajte stroj vychladnúť a odpojte drôt zo zapaľovacej sviečky.
 - Odstráňte zo stroja trávnu a nečistoty, aby ste predchádzali požiarom. Vyčistite rozliaty olej alebo palivo.
 - Stroj ani nádobu na palivo nikdy neskladujte na miestach s otvoreným plameňom, iskrami alebo kontrolkami, napríklad na ohrievači vody alebo iných spotrebičoch.
7. Keď už zo stroja nevychádzajú žiadne nečistoty, spustíte stroj, zastavte prívod vody a presuňte stroj na suché miesto.
 8. Pripojte drôt k zapaľovacej sviečke a na niekoľko minút spustíte motor, aby ste vysušili spodnú časť stroja.

Bezpečnosť pri preprave

- Pred prepravou posuňte páku prepravy do prepravnej polohy.
- Pri nakladaní alebo vykladaní stroja postupujte obozretné.
- Zaistite stroj proti samovoľnému posunutiu.

Čistenie pod strojom

Servisný interval: Po každom použití

Najlepšie výsledky dosiahnete, keď čo najskôr po používaní stroja spodnú časť stroja vyčistíte.

1. Vypnite motor, počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať, a nechajte stroj vychladnúť.
2. Odpojte drôt zo zapaľovacej sviečky. Pozrite si časť [Príprava na údržbu \(strana 17\)](#).
3. Zdvihnite stroj do najvyššieho nastavenia hĺbky kosenia.
4. Stroj presuňte na vydláždený rovný povrch.
5. Držte stroj za rukoväť a vyklopte ho nahor tak, aby ste získali prístup k spodnej strane plošiny ([Obrázok 16](#)).
6. Spodnú časť plošiny vystriekajte vodou ([Obrázok 16](#)).

Dôležité: Vodu nestriekajte na motor. Mohla by poškodiť motor alebo kontaminovať palivový systém.

Údržba

Odporúčaný harmonogram údržby

Servisný interval	Postup pri údržbe
Po prvých 5 hodinách	<ul style="list-style-type: none">• Vymeňte motorový olej.
Pri každom použití alebo denne	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte hladinu motorového oleja a podľa potreby doplňte olej.• Skontrolujte vzduchový filter a vyčistite ho alebo v prípade potreby ho vymeňte.• Skontrolujte rezné čepele.
Po každom použití	<ul style="list-style-type: none">• Odstráňte spod stroja nečistoty zo skarifikátora.
Po každých 50 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none">• Vyčistite vzduchový filter. V prašnom prevádzkovom prostredí to robte častejšie.• Vymeňte motorový olej.
Po každých 200 hodinách prevádzky	<ul style="list-style-type: none">• Vymeňte vzduchový filter. V prašnom prevádzkovom prostredí to robte častejšie.
Každý rok	<ul style="list-style-type: none">• Vykonajte servisnú údržbu vzduchového filtra. V prašnom prevádzkovom prostredí vykonávajte servis častejšie.• Vymeňte motorový olej.• Skontrolujte čepele.
Každý rok alebo pred uskladnením	<ul style="list-style-type: none">• Podľa pokynov vyprázdňte palivovú nádrž pred vykonávaním opráv a pred každoročným uskladnením.

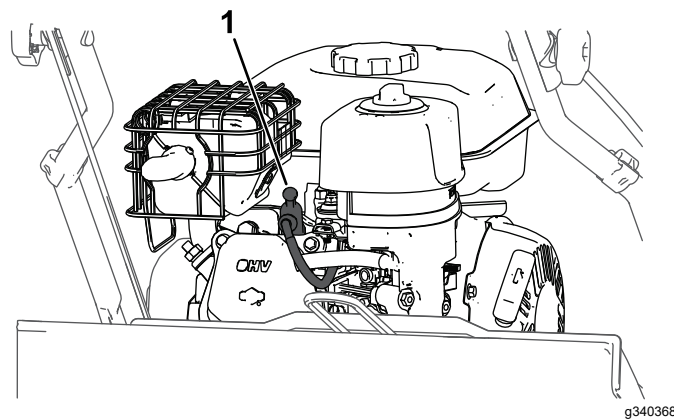
Dôležité: Ďalšie postupy údržby nájdete v používateľskej príručke k motoru.

Bezpečnosť pri údržbe

- Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním stroj vždy vypnite, počkajte, kým sa nezastaví pohyb všetkých pohyblivých častí, nechajte stroj vychladnúť a odpojte drôt zo zapaľovacej sviečky.
- Pri vykonávaní servisu stroja noste rukavice a ochranné okuliare.
- Čepele sú ostré a kontakt s nimi môže mať za následok vážne zranenie osôb. Pri vykonávaní servisu čepelí noste rukavice. Neopravujte ani neupravujte čepele.
- Nikdy nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami. Pravidelne kontrolujte správnu prevádzku.
- Naklonenie stroja môže spôsobiť únik paliva. Palivo je horľavé a výbušné a môže spôsobiť zranenie osôb. Motor spustite nasucho alebo palivo odstráňte ručným čerpadlom. Palivo nikdy nevyčerpávajte násoskou.
- Ak chcete zaručiť optimálny výkon stroja, používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Toro. Náhradné diely a príslušenstvo od iných výrobcov by mohlo byť nebezpečné a pri jeho použití by mohla skončiť platnosť záruky na produkt.

Príprava na údržbu

1. Vypnite motor, počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti neprestanú pohybovať, a nechajte stroj vychladnúť.
2. Odpojte drôt zapaľovacej sviečky od zapaľovacej sviečky (Obrázok 17).



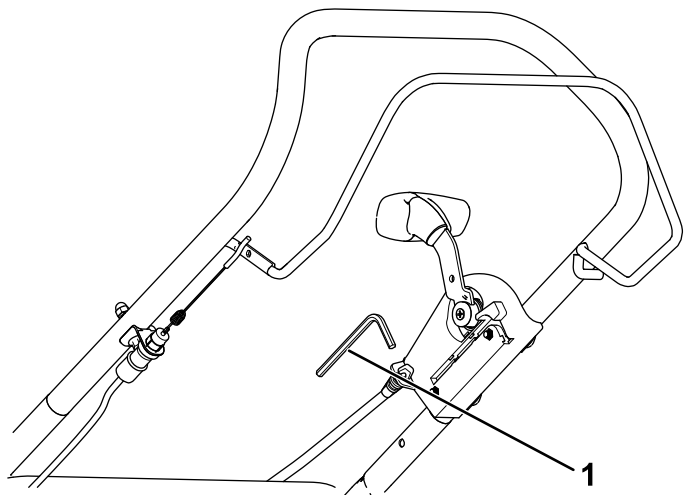
Obrázok 17

1. Kábel zapaľovacej sviečky
3. Po vykonaní úkonov údržby k zapaľovacej sviečke pripojte drôt zapaľovacej sviečky.

Výmena zostavy hriadeľa

Skarifikátor má zostavu hriadeľa čepele na skarifikáciu a samostatnú zostavu hriadeľa s hrotmi na prevzdušňovanie.

1. Pripravte stroj na údržbu. Pozrite si časť [Príprava na údržbu \(strana 17\)](#).
2. Vyberte šesťhranný kľúč zo zostavy páky prepravy ([Obrázok 18](#)).



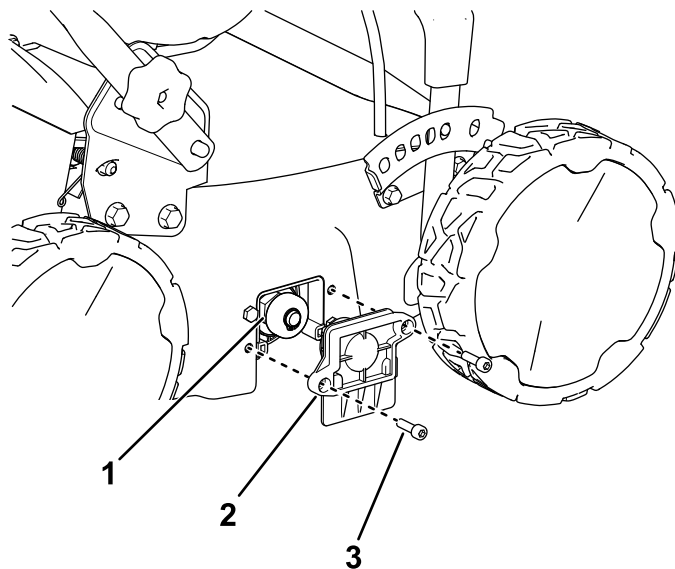
Obrázok 18

g352899

1. Šesťhranný kľúč

3. Pomocou šesťhranného kľúča odskrutkujte 2 skrutky zaisťujúce plášť ložiska a hriadel' kotúča na pravej strane stroja ([Obrázok 19](#)).

Poznámka: Všetky demontované časti odložte na neskoršiu montáž.

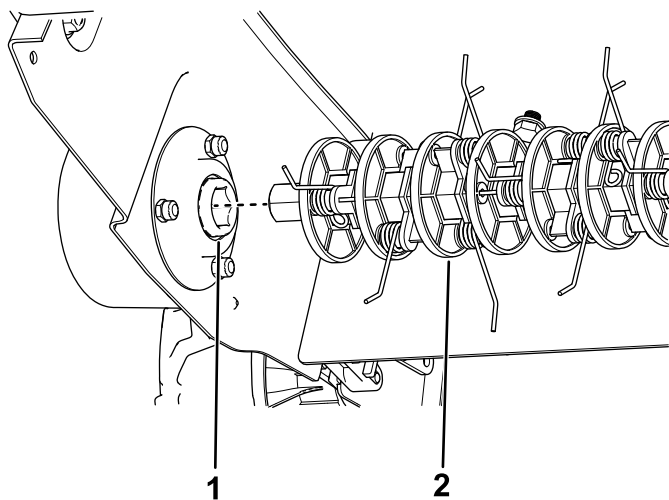


Obrázok 19

g352898

1. Zostava hriadeľa
2. Plášť ložiska
3. Skrutka so šesťhrannou hlavou

4. Vysuňte druhý koniec zostavy hriadeľa mimo pohonu a vymeňte ju za požadovanú zostavu hriadeľa ([Obrázok 20](#)).



Obrázok 20

g352900

1. Pohon hriadeľa
2. Existujúci hriadel' kotúča (zobrazený hriadel' s pružinovými hrotmi)

5. Namontujte plášť ložiska tak, aby zaisťoval novú namontovanú zostavu hriadeľa pomocou 2 skrutiek so šesťhrannou hlavou, ktoré ste odskrutkovali v kroku 3, a odložte šesťhranný kľúč do zostavy páky prepravy ([Obrázok 19](#)).

Servisná údržba vzduchového filtra

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne—Skontrolujte vzduchový filter a vyčistite ho alebo v prípade potreby ho vymeňte.

Po každých 50 hodinách prevádzky—Vyčistite vzduchový filter. V prašnom prevádzkovom prostredí to robte častejšie.

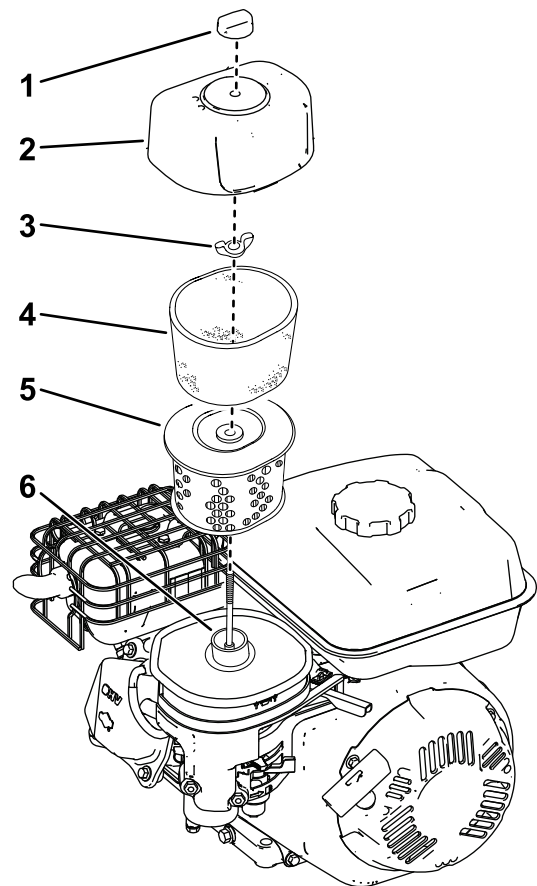
Každý rok—Vykonajte servisnú údržbu vzduchového filtra. V prašnom prevádzkovom prostredí vykonávajte servis častejšie.

Po každých 200 hodinách prevádzky—Vymeňte vzduchový filter. V prašnom prevádzkovom prostredí to robte častejšie.

Dôležité: Motor nenechávajte v prevádzke bez zostavy vzduchového filtra, pretože môže dôjsť k vážnemu poškodeniu motora.

1. Pozrite si časť [Príprava na údržbu \(strana 17\)](#).
2. Odskrutkujte maticu zaistujúcu kryt ([Obrázok 21](#)).
3. Zložte kryt vzduchového filtra ([Obrázok 21](#)).

Dôležité: Dávajte pozor, aby do základne nespadli žiadne nečistoty.



Obrázok 21

g340497

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1. Matica krytu | 4. Penová vložka |
| 2. Kryt | 5. Papierová vložka |
| 3. Príchytká | 6. Základňa |

4. Vyberte zo základne penovú a papierovú vložku.
5. Vyberte penovú vložku z papierovej vložky.
6. Skontrolujte penovú a papierovú vložku a v prípade poškodenia alebo nadmerného znečistenia ich vymeňte.
 - Ak je filter poškodený alebo mokrý od oleja či paliva, vymeňte ho.
 - Ak je filter znečistený, niekoľkokrát ním klepnite o tvrdý povrch alebo nečistoty zvnútra filtra vyfúknite pomocou stlačeného vzduchu s tlakom nižším ako 207 kPa.
7. Vlhkou handričkou vyčistite teleso a kryt vzduchového filtra. **Dávajte pozor, aby sa do otvoru nedostali nečistoty.**
8. Penovú vložku čistite v teplej mydlovej vode alebo nehorľavom rozpúšťadle.

Poznámka: Na čistenie penovej vložky nepoužívajte palivo, pretože by mohlo vzniknúť riziko požiaru alebo výbuchu.

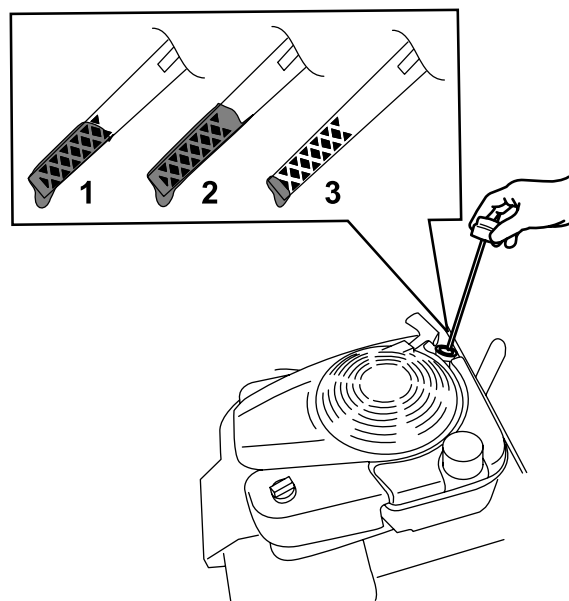
9. Penovú vložku dôkladne vypláchnite a vysušte.
10. Penovú vložku namočte do čistého motorového oleja a prebytočný olej vytlačte.

Poznámka: Prebytočný olej v penovej vložke bráni prúdeniu vzduchu cez vložku. Olej sa môže dostať až k papierovému filtru a upchať ho.

11. Utrite nečistoty zo základne a kryt utrite vlhkou tkaninou.

Dôležité: Dávajte pozor, aby do základne nespadli žiadne nečistoty.

12. Nasadte vložky vzduchového filtra a uistite sa, že sú správne umiestnené.
13. Nasadte kryt a úchytku pevne zaskrutkujte.



Obrázok 22

g193261

1. Plná
2. Vysoká
3. Nízka

Výmena motorového oleja

Servisný interval: Po prvých 5 hodinách

Po každých 50 hodinách prevádzky

Každý rok

Poznámka: Pred výmenou oleja nechajte motor pár minút bežať, aby sa olej zahrial. Zohriaty olej lepšie vyteká a odnáša viac nečistôt.

Špecifikácie motorového oleja

Objem motorového oleja	0,53 l
Viskozita oleja	Detergentný olej SAE 30 alebo SAE 10W-30
Klasifikácia API	SJ alebo vyššie

* Po vypustení oleja sa v kľukovej skrini nachádza zvyškový olej. Do kľukovej skrine nelejte olej po maximálnu kapacitu. Olej do kľukovej skrine nalejte podľa nasledujúcich krokov.

1. Stroj presuňte na rovný povrch.
2. Pozrite si časť [Príprava na údržbu \(strana 17\)](#).
3. Odstráňte mierku otočením viečka proti smeru hodinových ručičiek a jej vytiahnutím ([Obrázok 22](#)).

4. Nakloňte stroj dopredu, vyberte záchytnú nádobu na olej a použitý olej vypustíte cez otvor s vypúšťacou zátkou oleja ([Obrázok 7](#)).

Dôležité: Pred naklonením stroja na účely výmeny oleja nechajte najskôr vyprázdniť palivovú nádrž normálnym používaním stroja. Ak musíte stroj nakloniť ešte predtým, ako sa minie palivo, použite na odsatie paliva ručné palivové čerpadlo.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Naklonenie stroja môže spôsobiť únik paliva. Palivo je horľavé a výbušné a môže spôsobiť zranenie osôb.

Motor spustite nasucho alebo palivo odstráňte ručným čerpadlom. Palivo nikdy nevyčerpávajte násoskou.

5. Po vypustení použitého oleja vráťte stroj späť do prevádzkovej polohy a nasadte vypúšťaciu zátku oleja.
6. Do plniaceho hrdla oleja opatrne nalejte olej približne do 3/4 kapacity motora.
7. Počkejte tri minúty, kým sa olej v motore neusadí.
8. Mierku utrite čistou handrou.
9. Vložte mierku do plniaceho hrdla oleja a potom mierku vytiahnite.
10. Skontrolujte hladinu oleja na mierke ([Obrázok 22](#)).

- Ak je hladina oleja na mierke príliš nízka, do plniaceho hrdla oleja opatrne dolejte malé množstvo oleja, počkajte tri minúty a opakujte kroky 8 až 10, kým nebude hladina oleja na mierke správna.
 - Ak je hladina oleja na mierke príliš vysoká, vypúšťajte prebytočný olej, kým nebude hladina oleja na mierke správna.
11. Mierku bezpečne namontujte do plniaceho hrdla oleja.
 12. Použitý olej správnym spôsobom zrecyklujte.

na ľavú stranu (kryt výfuku smeruje nadol, olejový filter nahor), aby olej neunikal do vzduchového filtra.

3. Skontrolujte hriadeľ valca skarifikátora, či na ňom nie sú ohnuté alebo poškodené čepele, ktoré treba vymeniť. Ak niektoré čepele treba vymeniť, obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu.
4. Odstráňte všetku trávu alebo nečistoty, ktoré mohli ovinúť konce zostavy hriadeľa.

Kontrola čepelí

Servisný interval: Pri každom použití alebo denne
Každý rok

Ak čepele narazia na pevný predmet alebo ak sú poškodené či ohnuté, vymeňte ich. Používajte iba originálne náhradné čepele značky Toro.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Čepele a hroty sú ostré a kontakt s nimi môže mať za následok vážne zranenie osôb.

Pri práci so zostavou hriadeľa noste hrubé rukavice.

⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Opotrebovaná alebo poškodená čepeľ sa môže zlomiť a kúsok môže odletieť smerom k vám alebo okolostojacim osobám, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

- Pravidelne kontrolujte, či nie sú čepele opotrebované alebo poškodené.
- Opotrebovanú alebo poškodenú čepeľ vymeňte.

Poznámka: Čepele neustále brúste. Ostré čepele pomáhajú pri plynulom chode stroja a čistom kosení bez nadmerného poškodzovania alebo trhania trávnik.

1. Pozrite si časť [Príprava na údržbu \(strana 17\)](#).
2. Stroj nakláňajte na ľavú stranu, kým sa vrchná rukoväť neoprie o zem.

Dôležité: Pred naklonením stroja na účely kontroly alebo výmeny čepelí nechajte najskôr vyprázdniť palivovú nádrž normálnym používaním stroja. Ak musíte stroj nakloniť ešte predtým, ako sa minie palivo, použite na odsatie paliva ručné palivové čerpadlo. Stroj nakloňte

Uskladnenie

Stroj skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.

Bezpečnosť pri skladovaní

Pred nastavením, servisom, čistením alebo skladovaním stroj vždy vypnite, počkajte, kým sa nezastaví pohyb všetkých pohyblivých častí, nechajte stroj vychladnúť a odpojte drôt zo zapaľovacej sviečky.

Príprava stroja na uskladnenie

1. Pri poslednom dopĺňaní paliva v roku pridajte do paliva podľa pokynov výrobcu stabilizátor paliva.

Dôležité: Staré palivo v nádrži je hlavnou príčinou problémov so štartovaním. Neskladujte palivo bez stabilizátora paliva dlhšie ako 30 dní a stabilizované palivo neskladujte dlhšie, ako to odporúča výrobca daného stabilizátora paliva.

2. Správnym spôsobom zlikvidujte všetko nepoužité palivo. Recyklujte ho podľa miestnych predpisov alebo ho použite v automobile.
3. Nechajte stroj pracovať, až kým sa nevypne kvôli spotrebovaniu všetkého paliva.
4. Znova naštartujte motor a nechajte ho v prevádzke, až kým sa nevypne. Keď už motor nebudete môcť naštartovať, je dostatočne suchý.
5. Odpojte kábel od zapaľovacej sviečky a pripojte kábel k upevňovaciemu stĺpiku (ak je súčasťou výbavy).
6. Vyberte zapaľovaciu sviečku, cez otvor na zapaľovaciu sviečku nalejte 30 ml motorového oleja a niekoľkokrát pomaly potiahnite lanko štartéra, aby sa olej dostal do celého valca, vďaka čomu sa zabráni korózii valca počas obdobia nepoužívania kosačky.
7. Voľne namontujte zapaľovaciu sviečku.
8. Utiahnite všetky matice a skrutky.

Ukončenie uskladnenia stroja

1. Skontrolujte a dotiahnite všetky príchytky.
2. Vyberte zapaľovaciu sviečku a motor rýchlo pretočte potiahnutím za rukoväť navijacieho štartéra, aby ste z valca vyfúkli prebytočný olej.
3. Nainštalujte zapaľovaciu sviečku a utiahnite ju momentom 20 N·m.
4. Vykonajte potrebné postupy údržby. Pozrite si časť [Údržba \(strana 17\)](#).
5. Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozrite si časť [Kontrola hladiny motorového oleja \(strana 9\)](#).
6. Palivovú nádrž naplňte čerstvým palivom. Pozrite si časť [Plnenie palivovej nádrže \(strana 8\)](#).
7. K zapaľovacej sviečke pripojte drôt.

Odstraňovanie závad

Závada	Možné príčiny	Zpôsob opravy
Motor nešartuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motor je zaťaženy. 2. Palivová nádrž je prázdna. 3. Sýtič je otvorený. 4. Škrtiaca klapka nie je v polohe FAST (RÝCHLO). 5. Drôt zapaľovacej sviečky je uvoľnený alebo odpojený. 6. Zapaľovacia sviečka je uvoľnená. 7. Odtrh zapaľovacej sviečky je nesprávny. 8. Zapaľovacia sviečka je znečistená alebo poškodená. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uistite sa, či je páka prepravy v prepravnej polohe, aby sa valec skarifikátora pred naštartovaním nedotýkal zeme. 2. Naplňte nádrž čerstvým palivom. 3. Pri štartovaní studeného motora zatvorte sýtič. 4. Posuňte škrtiacu klapku do polohy FAST (RÝCHLO). 5. Uistite sa, že je drôt zapaľovacej sviečky čistý a úplne pripojený. 6. Podľa potreby a v súlade s pokynmi v používateľskej príručke k motoru utiahnite zapaľovaciu sviečku. 7. Skontrolujte odtrh elektródy a podľa potreby a v súlade s pokynmi v používateľskej príručke k motoru ho správne upravte. 8. Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
Prevádzka motora nie je plynulá.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sýtič je zatvorený. 2. Vzduchový filter je upchatý. 3. V palive sú usadeniny alebo voda. 4. Zapaľovacie sviečky sú opotrebované alebo sú zanesené elektródy. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otvorte sýtič. 2. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. 3. Vypustite palivovú nádrž a naplňte ju čerstvým palivom. 4. Skontrolujte odtrh elektród a vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku.
Skarifikátor sa ťažko tlačí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hĺbka kosenia je príliš nízka. 2. Kolesá sú poškodené. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zdvihnite maximálnu hĺbku kosenia a urobte viacero prechodov. 2. Obráťte sa na autorizovaného servisného zástupcu.
Výstupný žľab sa upcháva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hĺbka kosenia je príliš nízka. 2. Vak na trávu je plný. 3. Cez vak na trávu neprúdi vôbec vzduch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zdvihnite maximálnu hĺbku kosenia a urobte viacero prechodov. 2. Vyprázdňte vak na trávu. 3. Vyprázdňte a vyčistite vak na trávu.
Stroj vibruje alebo vydáva nezvyčajné zvuky.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hardvér je uvoľnený. 2. Stroj je poškodený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte uvoľnený hardvér a v prípade potreby ho dotiahnite. 2. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu a požiadajte o opravu.
Neuspokojivé výsledky skarifikácie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maximálna hĺbka kosenia je nastavená príliš vysoko. 2. Rezné čepele sú opotrebované alebo poškodené. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znížte maximálnu hĺbku kosenia. 2. Obráťte sa na autorizovaného servisného predajcu a požiadajte o ich výmenu.

Upozornenie o ochrane osobných údajov pre EHP/Spojené kráľovstvo

Spôsob, akým spoločnosť Toro využíva vaše osobné údaje

Spoločnosť The Toro Company (ďalej uvádzané ako „spoločnosť Toro“) rešpektuje vaše súkromie. Keď nakupujete naše produkty, môžeme zhromažďovať určité vaše osobné údaje, a to priamo od vás alebo prostredníctvom miestnej pobočky alebo predajcu spoločnosti Toro. Spoločnosť Toro využíva tieto informácie na plnenie zmluvných záväzkov, ako je napríklad registrácia záruky, spracovanie žiadosti o poskytnutie záruky alebo skontaktovanie sa s vami v prípade stiahnutia produktu z trhu, a na legitímne obchodné účely, ako je napríklad zvyšovanie spokojnosti zákazníkov, skvalitňovanie produktov alebo poskytovanie informácií o produktoch, ktoré vás môžu zaujímať. Spoločnosť Toro môže poskytnúť vaše údaje svojim pobočkám, sesterským spoločnostiam, predajcom alebo iným obchodným partnerom v súvislosti s ktoroukoľvek z týchto činností. Osobné údaje môžeme zverejniť aj v prípade, keď to vyžaduje zákon alebo v súvislosti s predajom, kúpou alebo zlúčením určitého podniku. Vaše osobné údaje nikdy nepredáme žiadnej inej spoločnosti na marketingové účely.

Uchovávanie vašich osobných údajov

Spoločnosť Toro bude uchovávať vaše osobné údaje dovtedy, kým to bude relevantné na vyššie uvedené účely a v súlade so zákonnými požiadavkami. Ďalšie informácie o platných lehotách uchovávanía vám poskytneme na adrese legal@toro.com.

Zväzok spoločnosti Toro týkajúci sa bezpečnosti

Vaše osobné údaje sa môžu spracúvať v USA alebo inej krajine, v ktorej môžu platiť menej prísne zákony na ochranu údajov ako v krajine vášho bydliska. Pri každom prenose vašich údajov mimo územia krajiny vášho bydliska podnikneme kroky požadované zo zákona na zaručenie vhodnej ochrany vašich údajov a zaistenia ich bezpečného prenosu.

Prístup a oprava

Môžete mať právo opraviť alebo revidovať svoje osobné údaje, prípadne namietať voči ich spracovaniu či obmedziť prístup k nim. V takom prípade napíšte e-mail na adresu legal@toro.com. Ak máte obavy súvisiace so spôsobom, akým spoločnosť Toro spracúva vaše údaje, odporúčame vám, aby ste sa v tejto záležitosti obrátili priamo na nás. Upozorňujeme, že osoby s trvalým pobytom v Európe majú právo podať sťažnosť na príslušný úrad na ochranu údajov.